

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/9969 *

28 October 1970

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИОРДАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 28 ОКТЯБРЯ 1970 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В дополнение к моему письму от 22 июля 1970 года (A/7996, S/9883), с сожалением обращаю внимание Вашего Превосходительства на постоянные нарушения, совершаемые Израилем, и на незаконные меры, предпринимаемые в Иерусалиме.

После захвата города иностранными оккупационными войсками Израиля, Иерусалим превратился в объект ускоренного осуществления планов Израиля, направленных на изменение арабского характера города при полном игнорировании воли его народа и всего международного сообщества. Эта воля международного сообщества была выражена в последовательных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а об игнорировании Израилем говорилось в докладе Вашего Превосходительства от 5 декабря 1969 года (S/9537).

После этого Израилем были проведены дополнительные незаконные мероприятия: конфискация земли, взимание налогов "на оборону" и создание чисто еврейских поселений на арабской земле, а также на частных владениях.

Я прилагаю фотокопию статьи, написанной г-ном Джорджем К. Вильсоном в "Интернейшнл Геральд Трибюн" от 17-18 октября 1970 года, в которой описываются некоторые из этих зловещих планов Израиля.

* Также опубликовано под условным обозначением A/8141.

Пришло время остановить осуществление этих планов и мероприятий, проводимых Израилем, и лучшим средством исправления положения является само окончание оккупации.

Имею честь просить Вас распространить это письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мухаммед Х. ЕЛЬ-ФАРРА
Посол,
Постоянный представитель

/...

"Интернейшнл Геральд Трибюн", 17-18.10.1970 года

ОКАПЫВАЮТСЯ, ЧТОБЫ ОСТАТЬСЯ

ИЗРАИЛЬТЯНЕ СТРОЯТ НОВЫЙ ИЕРУСАЛИМ

Джордж К. Вильсон

ИЕРУСАЛИМ, 16 октября (ВП). Израиль, игнорируя обращение Организации Объединенных Наций о прекращении какого-либо строительства в Иерусалиме, окружает арабскую часть святого города новыми жилыми зданиями для евреев.

Арабы, наблюдающие за быстрыми темпами строительства, которое ведется на их бывших землях в восточном Иерусалиме, жалуются, что это строительство, проводящееся до заключения мирного договора, разрушает какие-либо надежды на проведение переговоров с израильским правительством.

Премьер-министр Голда Меир, пренебрегая как возражениями арабов, так и Организации Объединенных Наций, решила воплотить в камне свое обещание о том, чтобы впредь весь Иерусалим стал столицей Израиля. Осуществляя эту политику прекращения раздела города, Израиль после шестидневной войны 1967 года предпринял следующие действия в восточном Иерусалиме, где арабы жили под властью короля Хусейна:

а) Было конфисковано более 4 000 акров земли, причем 90% этой земли было изъято у арабских собственников.

б) На этой земле строятся большие жилые дома для еврейских семей, причем пока только один проект, рассчитанный на 150 квартир, планируется для арабов.

с) Новые здания строятся в виде полумесяца вокруг того, что было восточной границей еврейского Иерусалима до этой войны.

Расширение города

Новый генеральный план Иерусалима предусматривает, что город займет большую часть оккупированной территории Иордании. Городами, которые образуют новый периметр, как это говорится в генеральном

/...

плане, являются Рамаллах на севере, Бетлехем на юге, Неве Илан на западе и Анатот на востоке. Таким образом, этот город займет территорию в 324 кв. мили.

Конфискация арабских земель вызывает наибольшее сопротивление при расширении города. Зеев Шареф, министр жилищного строительства Израиля, отказался дать интервью по вопросу об экспроприации земель, заявив через своего помощника: "Чем меньше слов, тем лучше".

Мерон Бенвенести, заместитель мэра Иерусалима по арабским вопросам, выступил против конфискации арабских земель с целью строительства жилищ для евреев. Но нет никаких признаков, что строительство прекращается.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций заявила 29 ноября 1967 года, что Иерусалим должен быть "corpus separatum под специальным международным режимом". 4 июля 1967 года Организация Объединенных Наций заявила о своем недовольстве по поводу изменения статуса Святого города и призвала Израиль "прекратить все уже принятые меры и впредь воздерживаться от принятия каких бы то ни было мер, которые могут изменить статус Иерусалима".

Измененный город

Теперь, через три года после этого протеста Иерусалим и в самом деле является изменившимся городом в оккупированном районе. Новые жилые здания стали мишенью арабских протестов против Израиля в момент, когда правительство говорит об увеличивающихся возможностях начать переговоры непосредственно после гражданской войны в Иордании.

"Вы прошли через Рамат Эшкол (один из проектов жилищного строительства), проследовав сюда", - сказал Хамди Кана'н, бывший мэр арабского города Наблус и все еще политический активист. "Как можно, глядя на это, верить тому, что они (израильтяне) хотят в этих обстоятельствах мира. Они за три года соорудили на оккупированных землях больше, чем было сооружено в течение многих сотен лет. Не

/...

можете же вы думать, что они от всего этого откажутся? ...
Израильтяне не заинтересованы в установлении мира. Они хотят остаться там, где они находятся".

Со всей справедливостью следует сказать, что Израиль не занимается строительством на оккупированной территории на западном берегу реки Иордана, включая город Кана'н в Наблусе. Но Иерусалим - это другое дело.

То обстоятельство, что Рамат Эшкол согласно плану должен был включать 2 500 квартир, построенных на 150 акрах, указывает на подлинно постоянный характер этого начинания. Высокие жилые дома, построенные из камня, сооружались на скалистых холмах восточного Иерусалима - недалеко от того места, где король Хуссейн приступил к постройке летнего дворца до начала шестидневной войны.

Арабский собственник

Антон Дж. Джасер - зажиточный арабский собственник - остается в тени Рамата Эшколя. "Израильтяне утверждают, что у них демократия", - сказал г-н Джасер в интервью, которое он дал в своем комфортабельном доме в восточном Иерусалиме. "Они тем не менее нарушают дух закона, экспроприруя всю эту арабскую землю. Принцип закона экспроприации заключается в том, чтобы получить собственность на благо обществу. Но израильтяне, экспроприруя землю одного лица на благо другого, нарушают дух этого закона".

Г-н Джасер заявил, что арабы не могут принять компенсацию за экспропрированную у них землю или внести иск в суд, чтобы прекратить конфискацию, так как тем самым они признают Израиль своим правителем. Поэтому израильтяне удерживают эту землю и сохраняют деньги за нее в качестве залога. Отмечая, что еврейские семьи, эмигрирующие в Израиль, поселяются в Рамат Эшколе, г-н Джасер жалуется на то, что арабские земли были конфискованы с целью строительства квартир "для семей, члены которых даже не являются израильскими гражданами".

/...

Официально израильтяне воздерживаются от того, чтобы пользоваться в ответ на арабские протесты фразой "они проиграли войну". Но именно такого рода настроение часто находит выражение у израильтян вне правительственных учреждений. И сооружение Рамат Эшкол и осуществление других подобных ему проектов, с учетом того, что арабские рабочие закладывают фундамент, обрекают резолюцию Организации Объединенных Наций на полный провал.
